



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
9 December 2013  
Russian  
Original: English

---

## Четвертый комитет

### Краткий отчет о 14-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу 25 Октября 2013 года в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гарсия Гонсалес ..... (Сальвадор)

## Содержание

Пункт 60 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*Территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*) (*продолжение*)

Пункт 49 повестки дня: Действие атомной радиации

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

13-53123 X (R) 100214 100214



Просьба отправить на вторичную переработку 



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 60 повестки дня: Предоставление независимости колониальным странам и народам (Территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение) (A/C.4/68/L.6)**

*Проект решения A/C.4/68/L.6: Вопрос о Гибралтаре*

1. **Председатель** говорит, что проект решения не имеет последствий для бюджета.

2. *Проект решения A/C.4/68/L.6 принимается.*

**Пункт 49 повестки дня: Действие атомной радиации (A/68/46; A/C.4/68/L.7 и A/C.4/68/L.8)**

3. **Г-н Ларссон** (Австралия), выступая в качестве Председателя Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и сопровождая свое выступление презентацией цифровых слайдов, представляет доклад Научного комитета о работе его шестидесятой сессии (A/68/46). Отметив, что Научный комитет, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в 1955 году, в настоящее время имеет 27 членов в своем составе, он говорит, что Научный комитет осуществил оценку уровня воздействия ионизирующей радиации, излучаемой радиоактивными веществами и такой аппаратурой, как рентгеновское оборудование, а также изучил тенденции, последствия и риски, воздействия такой радиации на людей.

4. Люди подвергаются воздействию радиации в результате действия природных источников, включая космическое пространство и наземные источники, а также находящиеся в природе радиоактивные вещества, содержащиеся в пище, воде и воздухе, а также искусственные источники облучения, как например, источники, используемые в медицине и промышленности. Научный комитет осуществляет обзор глобальных уровней и тенденций, касающихся источников облучения, и отмечает, что в настоящее время дозы облучения варьируются в основном в пределах между 1 и 13 миллизивертами, составляя в среднем 2,4 миллизиверта.

5. Последствия радиоактивного облучения включают такие клинические наблюдаемые последствия, как острый синдром радиации; рак, ко-

торый вызывает наибольшую озабоченность при средних и малых дозах облучения; последствия радиационного облучения для потомства (еще не доказано); и другие последствия, как например, предродовое облучение и последствия для сердечно-сосудистой и иммунных систем.

6. Оценки Научного комитета лежат в основе работы таких международных органов, как Международная комиссия по радиологической защите, Международная комиссия по атомной энергии (МАГАТЭ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), которые разработали стандарты для управления рисками радиации для здоровья человека и окружающей среды.

7. В ходе своей сессии, состоявшейся в июне 2013 года, Научный комитет согласовал научные выводы, касающиеся уровня и последствий радиационного облучения в результате атомной аварии, вызванного Великим восточнояпонским землетрясением и цунами в 2011 году, а также последствий радиоактивного облучения для детей, как подробно указано в двух научных приложениях, которые обсуждались в ходе этой сессии и изложены в кратком виде в главе III его доклада (A/68/46).

8. **Г-н Меттлер** (Соединенные Штаты Америки), выступая в качестве члена специальной группы Научного комитета по воздействию ионизирующего облучения на детей, говорит, что Научный комитет впервые за время своей работы обобщил все ранее имевшиеся данные по этому вопросу. Он не только рассмотрел воздействие облучения на детей в сильно зараженных районах, включая Чернобыль и Фукусиму, но также и рассмотрел воздействие медицинского облучения на детей, поставив перед собой задачу определить, действительно ли подвергаются дети воздействию радиации, которое в три-пять раз больше воздействия, которому подвергаются взрослые. Он использовал различные источники данных об облучении детей, включая лиц, переживших атомные бомбардировки; лиц, проходивших лечение с помощью радиотерапии в случае незлокачественных опухолей; и лиц, переживших рак в детском возрасте. Он также рассмотрел некоторые аспекты анатомии развития организма и физиологии, которые связаны с реакцией на облучение. Например, на мозг приходится 20 процентов общей массы тела при рождении, а у взрослого человека эта доля составляет только 2 процента.

9. Дозиметрии зависит и от физиологических факторов, и поэтому ее оценка осуществлялась, например, среди детей в деревнях, подвергшихся заражению во время Чернобыльской аварии. Определенная доза внешнего облучения ведет к более высокому уровню внутреннего облучения детей и младенцев, потому что они имеют меньший диаметр тела, и проникновение облучения происходит более легко. Что касается облучения внутренних органов, как например, в случае ингаляции радона или употребления зараженной пищи, тот факт, что органы ребенка расположены более близко друг к другу, означает, что радионуклиды, сконцентрированные в одном органе, облучают и другие органы более сильно, чем это происходит в организме взрослых.

10. Злокачественные образования, вызываемые облучением, вызывают особую озабоченность. Для целей своего исследования Научный комитет рассмотрел 23 различных типа раковых заболеваний. Что касается раковых заболеваний и рисков, связанных с облучением в детском возрасте по сравнению с облучением во взрослом возрасте, дети подвержены более сильному риску, чем взрослые в плане заболевания раком мозга, щитовидной железы и кожи, но меньшим риском заболевания раком легких. В 25 процентах рассмотренных случаев раковых заболеваний дети были более подвержены воздействию облучения, чем взрослые, а в примерно 30 процентах типов раковых заболеваний не существовало никакой связи между облучением и риском заболевания раком или же такая связь была весьма незначительной.

11. Собранные данные показали, что последствия облучения высокой дозой радиации для умственного развития детей варьировались в зависимости от возраста: чем моложе был ребенок в момент облучения, тем сильнее были последствия. Дети также в большей степени могли быть подвержены возникновению катаракты в результате воздействия облучения, однако существует меньшая вероятность того, что они будут бесплодными в результате воздействия облучения на яичниковые ткани. Что касается последствий для потомства, то не было отмечено существенного увеличения числа случаев дефектов при рождении или заболевания раком среди потомков лиц, переживших раковые заболевания, как явствует из исследования, осуществ-

ленного Национальным институтом раковых заболеваний Соединенных Штатов Америки.

12. Научный комитет, в частности, сделал вывод о том, что дети это не просто маленькие люди; преобразование их тканей во взрослые ткани происходит с разной скоростью и в разные сроки времени. Некоторые различия, касающиеся воздействия радиации в зависимости от возраста, поддаются объяснению, а другие такому объяснению не поддаются. Точная оценка риска требует получения данных по итогам наблюдения за подвергшимися облучению детьми, а не простого обобщения итогов наблюдения за взрослыми.

13. **Г-н Ларссон** (Австралия), выступая в качестве Председателя Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, представляет содержащиеся в докладе выводы относительно уровня и последствий радиоактивного облучения в результате ядерной аварии, вызванной Великим восточнояпонским землетрясением и цунами в 2011 году. 11 марта 2011 года произошло землетрясение магнитудой 9,0 балла, после которого возникло катастрофическое цунами, приведшее к гибели 20 тыс. людей и массовому ущербу земельным участкам и собственности. Кроме того, были серьезно повреждены три реактора на атомной электростанции Фукусима-Дайичи, что привело к выбросу большого количества радиоактивного йода-131 и цезия-137. Эта авария стала самой серьезной гражданской ядерной аварией после аварии на Чернобыльской АЭС.

14. После того как на Японию обрушилось цунами, власти отдали распоряжение об эвакуации многих местных жителей. Хотя эта мера была принята в интересах здоровья гражданского населения, она оказала огромное воздействие на социальное и умственное благосостояние «атомных переселенцев». Согласно оценкам Научного комитета, эвакуация позволила сократить дозы облучения в пределах до 90 процентов.

15. Научный комитет создал координационную группу для оценки уровня облучения и последствий для здоровья людей и для состояния окружающей среды в результате этой аварии. Более 200 ученых добровольно приняли участие в этой работе, и Научный комитет получил помощь от таких международных организаций, как Всемирная метеорологическая организация, МАГАТЭ и Под-

готовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

16. Научный комитет рассмотрел аспекты облучения в результате воздействия большого круга радиоактивных веществ, включая йод-131, цезий-137 и цезий-134. Радиоактивные вещества попадали в воздух, землю и море. Нет сомнения в том, что очень низкие уровни радиоактивности будут наблюдаться в течение многих лет в самых отдаленных участках морской окружающей среды, и в течение нескольких недель после аварии незначительные дозы были обнаружены во всем северном полушарии.

17. Учитывая, что значительная доля радиоактивных веществ, была выброшена над морскими пространствами, дозы радиации, полученные жителями Японии, в целом были незначительными. Средняя фактическая доза облучения составила менее 10 мЗв для взрослых и 10-15 мЗв для годовалых младенцев. Эти дозы являются гораздо более низкими, чем дозы, при которых следует ожидать возникновения острой лучевой болезни, и они подтверждаются тем фактом, что не поступало сообщений о таких последствиях.

18. Научный комитет считает целесообразным продолжать применять осторожный подход к вопросу о последствиях для здоровья, поскольку окончательный ответ на этот вопрос может быть получен лишь через несколько десятилетий. Он далее считает, что на основании рассмотренных моделей можно предположить вероятность небольшого увеличения риска заболевания раком. Однако, поскольку не существует клинической разницы между раком, вызванным облучением, и раком, возникшим в результате других причин, любое увеличение медицинских последствий, относимых на счет радиоактивного облучения, вряд ли будет весьма заметным.

19. При проведении оценки дозы, затрагивающей конкретные органы, в частности щитовидную железу, Научный комитет установил, что, средняя доза, поглощаемая в течение года в результате воздействия природных источников составляет порядка одного миллигрея, тогда как доза среди эвакуированного населения составила 30 миллигрей у взрослых и до 70 миллигрей — у годовалых детей, иначе говоря, дозу, которая в основном относится

на счет употребления пищи. Таким образом, можно предположить большую вероятность опасности возникновения рака щитовидной железы на основании эпидемиологических моделей, в частности среди детей. Тем не менее, стоит придерживаться применения осторожного подхода, потому что продолжается скрининг детей, и результаты на настоящий момент соответствуют результатам, которые были зарегистрированы в местах, которые не были затронуты аварией.

20. Авария не привела к летальному исходу, связанному с облучением, среди 25 тысяч рабочих, которые подверглись воздействию радиации, когда они занимались работой по преодолению последствий аварии. Более того согласно информации, имеющейся в распоряжении Научного комитета, менее 200 рабочих получили дозы, которые примерно в 50 раз превышают годовые дозы облучения из природных источников. Однако зарегистрированные дозы могут быть примерно на 20 процентов ниже фактических доз по причине отсутствия данных, касающихся радиоактивных веществ с коротким периодом распада, которые были выброшены на начальных этапах аварии. Можно ожидать повышения опасности заболевания раком у рабочих, которые получили дозы свыше 100 мЗв. Однако и в этом случае следует проявлять осторожность, поскольку будет трудно проследить за увеличением числа случаев медицинских последствий, которые могут быть отнесены на счет радиоактивного облучения, учитывая нормальные статистические отклонения, связанные с возникновением раковых заболеваний.

21. Одним словом, Научный комитет применял осторожный подход к своей оценке доз и связанных с ними последствий для населения Японии, рабочих на месте аварии и для окружающей среды. Оценки Комитета были в целом несколько ниже оценок, которые подготовила ВОЗ в мае 2012 года, хотя и в основном совпадали с ними. Хотя на основании моделей можно предположить о небольшом риске возникновения раковых заболеваний, любое увеличение числа случаев вряд ли будет заметным на фоне общих показателей заболеваний и естественных вариаций. Более того, любые экологические последствия будут носить преходящий и локальный характер. С другой стороны Научный комитет отмечает, что косвенные последствия аварии для социального и умственного благосостоя-

ния пострадавшего населения являются значительными.

22. Что касается будущей работы Научного комитета, то были определены две приоритетные темы: глобальные последствия производства энергии и последствия облучения при низких дозах. Научный комитет будет и впредь уточнять процессы оценки, создавать сети экспертов координаторов во всех государствах членах и совершенствовать процесс распространения своих выводов в более доступном для понимания формате. В этих целях следует упорядочить процедуры публикации изданий. Внесение добровольных взносов в общий целевой фонд Научного комитета будет содействовать ускорению осуществления его стратегического плана на 2014–2019 годы.

23. Наконец, Научный комитет и его работа имеют основополагающее значение для международного режима радиационной безопасности, ибо это имеет отношение к вопросам развития, здравоохранения и окружающей среды. Научный комитет содействует рациональному обмену информацией на глобальном уровне и завоевал уважение благодаря его компетентности и объективности. Поэтому критически важно сохранить эти два его качества в предстоящие годы.

24. **Г-н Торо-Карневали** (Боливарианская Республика Венесуэла), выступая от имени государств участников и ассоциированных государств Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), говорит, что доклад Научного комитета о работе его шестидесятой сессии демонстрирует важность вопроса о действии атомной радиации на людей и окружающую среду.

25. Приветствуя решение Научного комитета относительно включения в его стратегический план на период 2014–2019 годов исследования о глобальных последствиях производства энергии, включая последующие меры в связи с радиологическими последствиями аварии на атомной станции Фукусима-Дайичи, и стремительно расширяющееся использование ионизирующей радиации в медицинской диагностике и лечении, оратор призывает Научный комитет продолжать изучать последствия аварии в Фукусиме и воздействие облучения на здоровье детей, с тем чтобы улучшить их понимание. Изложенное в этом стратегическом плане намерение Научного комитета повышать ос-

ведомленность лиц, отвечающих за принятие решений, научного сообщества и гражданского общества по вопросам ионизирующей радиации и связанными с ним медицинскими и экологическими последствиям позволит создать надежную основу для принятия решений.

26. Ввиду все более широкого использования ядерных технологий в современном мире работа Научного комитета имеет важное значение для оценки осуществляемых в настоящее время исследований в этой области. Поэтому необходимо преодолеть хроническую нехватку ресурсов для целевого фонда, находящегося в ведении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Необходимо укрепить механизм его финансирования до того, как будет расширен его членский состав. Кроме того, ученые, представляющие государства члены во всех пяти региональных группах, должны участвовать в работе Научного комитета на основе их научной квалификации и принципа равного географического представительства.

27. Исследования Научного комитета оказывают влияние на принимаемые решения по вопросам энергетики, удаления отходов и радиологической медицины, а также защиты трудящихся и окружающей среды. Трагедии в Чернобыле и Фукусиме вновь напоминают о необходимости проявления осторожности и распространения всех имеющихся данных среди ученых, правительственных ведомств и организаций гражданского общества. В этой связи МЕРКОСУР будет и впредь оказывать поддержку Научному комитету в его усилиях по созданию международного режима защиты для борьбы с последствиями атомной радиации.

28. **Г-н Халлегард** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран кандидатов бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Сербии, Турции и Черногории, стран процесса стабилизации и ассоциации Албании и Боснии и Герцеговины, а также Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, подчеркивает важное значение работы, осуществляемой Научным комитетом в деле оценки воздействия радиации на здоровье людей и окружающую среду и в деле предоставления международному сообществу информации об источниках ионизирующего облучения. В этой связи вопрос о радиоактивном облучении в медицинских целях имеет приоритет-

ное международное значение, поскольку такое облучение является вне сомнения самым крупным источником искусственного облучения.

29. В этой связи следует приветствовать предложение Научного комитета о сотрудничестве в деле периодического сбора и обмена данными о пациентах. Взаимодействие между главами компетентных европейских органов по вопросам радиологической защиты могло бы внести ценный вклад в этом направлении; и, кроме того, можно осуществлять сотрудничество в рамках Междисциплинарной европейской инициативы по низким дозам.

30. Он также приветствует информацию, представленную в ходе шестидесятой сессии Научного комитета относительно ядерной аварии, произошедшей после Великого восточнояпонского землетрясения и цунами, в частности об уровнях и последствиях ионизирующего облучения, а также информацию о последствиях ионизирующего облучения для детей. Необходимо продолжить исследование по упомянутому последним вопросу, с тем чтобы определить полные масштабы различий между последствиями для детей и взрослых.

31. Приоритеты нынешней программы работы Научного комитета совпадают с приоритетами Европейского союза, который также с интересом ожидает представления доклада об ионизирующем излучении при производстве электроэнергии.

32. **Г-н Алдай Гонсалес** (Мексика) отмечает, что хотя по традиции обсуждение вопроса о последствиях применения ядерного оружия ограничивается форумами по вопросам разоружения, в последнее время такие дискуссии были обогащены поступлением новой технической и фактической информации из различных областей.

33. В марте 2013 года Норвегия провела международную конференцию по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, в которой приняли участие представители 127 стран, многочисленных международных организаций и организаций гражданского общества. В ходе конференции основное внимание было сосредоточено на непосредственных гуманитарных последствиях ядерных взрывов; возможных последствиях для развития, экономики и окружающей среды; и подготовке потенциала реагирования в случае ядерной катастрофы. Участники конференции сделали вывод о том, что ни одно государство или междуна-

родная организация не будет в состоянии адекватно противодействовать гуманитарной катастрофе, вызванной ядерным взрывом, или оказать необходимую помощь пострадавшему населению.

34. В феврале 2014 года Мексика выступит организатором второй конференции, в ходе которой упор будет сделан на воздействии преднамеренного или случайного ядерного взрыва на окружающую среду, экономический рост и продовольственную безопасность с точки зрения общества в двадцать первом веке.

35. **Г-жа Аль-Хайдари** (Ирак) говорит, что по причине войн и разрушений, которые обрушились на ее страну, она осознает масштабы вызовов, связанных с последствиями атомной радиации и загрязнением окружающей среды, а также связанными с ними опасными и смертельными заболеваниями, которые передаются от одного поколения другому. Точка зрения Ирака в отношении радиации и ее воздействия как важной и серьезной проблемы нашла отражение в Конституции страны, которая требует соблюдения его правительством международных обязательств, касающихся распространения, разработки, производства и применения ядерного и иного оружия. Ирак последовательно взаимодействует с международными организациями в деле ограничения вредоносных последствий прежних программ в области оружия.

36. Правительство Ирака создало министерство окружающей среды, которому поручено сократить уровень радиации до допустимого уровня, совместно с министерством науки и техники, которое последовательно работает с целью ликвидировать загрязняющие природу предприятия и агентством, занимающимся борьбой с источниками радиации с целью защиты граждан Ирака от воздействия радиации, используемой в медицине и сельском хозяйстве. В соответствии с национальным планом развития энергетики аварии, связанные с радиацией, ликвидируются совместно с международными организациями в целях обмена информацией и сотрудничества.

37. Защита Земли и космического пространства является коллективной ответственностью потому, что любая форма загрязнения или ущерба негативно воздействует на каждого человека вопреки бытующему мнению о том, что ядерные технологии — это проблема, которая касается только раз-

витых стран. Ирак поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по контролю над уровнями радиации и связанными с этим рисками и призывает соответствующие государства сотрудничать с международными организациями с целью предотвращения таких опасностей и устранения причин атомной радиации. В этой связи Ирак надеется, что Организация Объединенных Наций и развитые страны окажут поддержку в деле ослабления последствий такой радиации и, по крайней мере, сокращения масштабов таких опасностей для населения и окружающей среды, учитывая опасную ситуацию, с которой сталкивается все человечество.

38. **Г-н Чжао Синли** (Китай) говорит, что предложенная Китаем формулировка «Признавая важное значение распространения результатов работы Научного комитета, а также широкой пропаганды научных знаний об атомной радиации» была употреблена в резолюции **66/70** Генеральной Ассамблеи. Китай с удовлетворением отмечает, что результаты работы Научного комитета распространяются наряду со знаниями об атомной радиации.

39. В условиях, когда многие страны сталкиваются с проблемами нехватки энергетических ресурсов и загрязнением, связанным с производством и использованием энергии, ядерная энергетика заслуживает активного развития в силу ее высокой эффективности и минимальных объемов выбросов парниковых газов. Технологии атомной радиации также используются в таких областях, как медицина, промышленные поисково-разведочные работы и сохранение продовольствия, однако люди все более часто подвергаются воздействию такой радиации без их ведома. Поэтому международное сообщество должно активизировать научные исследования, касающиеся воздействия атомной радиации, для того, чтобы защитить человечество, в полной мере используя ее позитивные аспекты.

40. Достойная сожаления и ужасающая ядерная авария, происшедшая на атомной электростанции Фукусима-Дайичи, должна послужить поводом для серьезного размышления над путями предотвращения возможности повторения таких аварий. Поскольку там продолжают происходить побочные инциденты, соответствующее государство должно реально выполнить свои обязательства и принять своевременные и эффективные меры для преодоления последствий этой аварии и дать свои гаран-

тии международному сообществу путем предоставления прозрачной и достоверной информации.

41. Данные, говорят о том, что поглощение радиоактивных веществ, в результате профессиональной и непрофессиональной деятельности из существующих в природе материалов может намного превышать международные стандарты безопасности. Поэтому Международный комитет должен уделить внимание этому вопросу, а Организация Объединенных Наций должна и впредь играть свою роль в деле обеспечения безопасности атомной радиации. В этой связи необходимо приложить усилия, с тем чтобы противодействовать последствиям крупных ядерных аварий и сводить к минимуму их различные вредные последствия. Необходимо извлечь уроки, чтобы гарантировать предотвращение подобных аварий в будущем, и безопасность людей должна рассматриваться в качестве самой приоритетной задачи. Необходимо также усилить работу Научного комитета, учитывая расширение его состава, и кроме того он должен рассмотреть вопрос о новых механизмах, которые смогут дать более высококачественные результаты.

42. Далее, научные исследования, касающиеся воздействия атомной радиации из иных источников помимо ядерных аварий, имеют важное значение, потому что некоторые риски еще не изучены, а другие опасности просто возникают в результате отсутствия строгого соблюдения положений о безопасности. Необходимо также уделить приоритетное внимание вопросу обеспечения безопасности временно выведенных из эксплуатации или закрытых атомных электростанций. Временное прекращение работы происходит довольно часто, и по мере развития технологий все больше станций будут выводиться из эксплуатации. В этой связи нельзя рисковать безопасностью, руководствуясь лишь бюджетными или кадровыми соображениями.

43. В течение прошлого года Китай продолжал активно заниматься вопросами атомной радиации. В июне 2013 года правительство приняло пересмотренный национальный план чрезвычайных мероприятий на случай ядерной аварии. Кроме того научно-технологические исследования и разработки Китая в области ядерной энергетике являются одними из лучших в мире. Атомная электростанция третьего поколения типа CAP 1400 прошла этапы предварительного проектирования и

оценки и в 2014 году будет находиться на стадии строительства. Более того демонстрационный проект четвертого поколения уже находится в стадии производства и скоро станет первым проектом такого типа, который будет запущен в коммерческую эксплуатацию.

44. Благодаря усилиям, предпринятым в течение последнего десятилетия, Китай превратился в мощную державу в области технологии атомного облучения. В Китае действует комплекс эффективных механизмов, охватывающих весь процесс, начиная от стадии исследований до стадии эксплуатации и регулирования. Китай также обладает квалифицированным персоналом и оборудованием для реагирования на ядерные аварии, а также имеет законодательство, касающееся реагирования в случае ядерной аварии. Вместе с международным сообществом Китай готов действовать в целях защиты человечества от вредных последствий атомной радиации и использования соответствующей технологии на благо всех людей.

45. **Г-н Кабактулан** (Филиппины) говорит, что хотя атомная радиация существует в природе, люди также имеют возможности для искусственного производства такой радиации. Несмотря на очевидные выгоды в областях медицины и производства энергии, происшедшие события наглядно продемонстрировали возможные риски и опасности использования атомной радиации. В этой связи нельзя переоценить роль, которую играет Научный комитет.

46. Что касается доклада Научного комитета, то Филиппины отмечают, что обзор радиоактивного облучения, возникающего в результате производства электроэнергии, находится на продвинутом этапе, что также можно сказать и о планах проведения Глобального обследования использования радиации в медицинских целях и доз облучения, а также осуществления сотрудничества с соответствующими международными организациями. Была также отмечена с удовлетворением и информационно-пропагандистская работа Научного комитета, в частности доклад об уровнях и последствиях воздействия радиации в результате ядерной аварии после Великого восточнояпонского землетрясения и цунами в 2011 году. Управление общественной информацией в таких чрезвычайных ситуациях имеет критически важное значение для предотвращения недоразумений и ослабления тревоги

общественности по поводу аварий, связанных с радиоактивным излучением, а также для предотвращения или ослабления последствий таких аварий в будущем.

47. Стратегический план Научного комитета на 2014–2019 годы определил приоритетные темы, касающиеся глобального воздействия производства электроэнергии и стремительно расширяющегося применения ионизирующей радиации в медицинской диагностике и лечении. В этой связи создание сетей экспертов будет иметь огромное значение. Кроме того, Филиппины отмечают содержательные выводы, сделанные Научным комитетом, по вопросу о последствиях радиоактивного облучения для детей. Эти выводы позволят в будущем обеспечить охрану здоровья детей благодаря тому, что в них не содержится обобщений, касающихся рисков облучения, и упор сделан на конкретных вопросах.

48. **Г-н Такахаси** (Япония) говорит, что с момента своего учреждения Генеральной Ассамблеей в 1955 году Научный комитет готовил авторитетные научные обзоры источников, последствий и рисков ионизирующей радиации. Как страна в полной мере приверженная делу безопасности ядерных технологий Япония получила выгоды от работы Научного комитета и ее приверженность ядерной безопасности стала еще более сильной после происшедших в Японии трагических событий в результате ядерной аварии, вызванной Великим восточнояпонским землетрясением и цунами в 2011 году.

49. Нельзя недооценить важное значение обеспечения безопасности людей и окружающей среды при использовании радиации и атомной энергии. В течение последних двух лет Научный комитет был единственной организацией, которая осуществляла оценку уровней облучения и рисков радиации после ядерной аварии, происшедшей в результате Великого восточнояпонского землетрясения и цунами. В этой связи Япония научилась многому благодаря работе Научного комитета в ходе определения масштабов облучения рабочих атомной электростанции Фукусима-Дайичи и жителей этого региона.

50. К сожалению, ряд статей в японских средствах массовой информации создал неверное представление о том, что правительство Японии зани-

зило оценку уровня внутреннего облучения рабочих. Такое неверное представление возможно стало следствием того факта, что в докладе Научного комитета говорилось только о недооценке, а не о завышенной оценке. Поэтому Япония просила Научный комитет представить в его докладе сбалансированную оценку внутреннего облучения и заявила о своей готовности представить необходимые данные для этого.

51. **Г-н Панде** (Индия), с удовлетворением отметил работу Научного комитета в связи с подробной оценкой уровней и последствий радиоактивного облучения после аварии на атомной электростанции Фукусима-Дайичив 2011 году, говорит, что биологические и медицинские последствия аварии будут отслеживаться на протяжении десятилетий. Хотя нынешние оценки говорят о том, что в целом уровень облучения был слишком низким для того, чтобы возникли серьезные последствия, необходимо применять осторожный подход и мировая общественность должна полагаться на беспристрастные научно обоснованные оценки Научного комитета. В этой связи необходимо проявлять крайнюю сдержанность в отношении рисков для здоровья, в основе определения которых лежит использование моделей и коллективных данных о дозах. К счастью, правительство Японии осуществило крупномасштабную оценку и приняло другие превентивные меры, тем самым обеспечив понижение полученных доз радиации.

52. Что касается вопроса о воздействии облучения на детей в ходе медицинских процедур, то оратор говорит, что, несмотря на отсутствие обширных доступных данных, анализ, осуществленный Научным комитетом, показал, что дети в целом в большей степени, чем взрослые подвержены опасности возникновения опухолей, хотя уровень радиационной чувствительности варьируется в зависимости от типа опухоли. Кроме того, не существует каких-либо доказательств, свидетельствующих об усилении последствий для потомства среди детей, родители которых подверглись воздействию радиации. Это подтверждается исследованиями, осуществленными в Индии в отношении нескольких тысяч новорожденных младенцев в районе с высоким уровнем фоновой радиации неподалеку от побережья Кералы

53. Индия подчеркивает необходимость скорейшей публикации двух очень важных научных при-

ложений, подготовленных Научным комитетом на его пятьдесят девятой сессии, которые, соответственно, касаются медицинских последствий, вызываемых радиоактивным облучением, и рисков и неопределенности, связанных с оценкой раковых заболеваний, возникающих в результате облучения ионизирующей радиацией. Индия также отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый в подготовке документа об эпидемиологии облучения низкими дозами радиации населения из природных и искусственных экологических источников радиации.

54. Индия подчеркивает, что международные регламентарные учреждения должны использовать оценки риска Научного комитета, чтобы обеспечить защиту профессиональных рабочих и общественности в целом. Хотя установление предельных уровней облучения было предметом общественной озабоченности, эти пределы были значительно ниже, чем пределы доз, которые могут причинить серьезный ущерб здоровью. В этой связи Индия полностью поддерживает проведение Глобального обследования использования радиации и облучения в медицинских целях

55. Он приветствует тот факт, что Научный комитет публикует свои доклады гораздо чаще, чем в предыдущие годы. Для того чтобы эффективно работать Научный комитет должен получить необходимую поддержку со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

56. **Г-н Макай** (Беларусь) говорит, что Научный комитет является основным источником профессиональной информации о воздействии радиации на здоровье человека и окружающую среду. Трудно переоценить значение объективной научной информации относительно угрозы и опасности, связанной с радиацией в контексте все более широкого использования атомной энергии. Беларусь испытывает удовлетворение в связи с ее принятием в члены Научного комитета, потому что ей предоставлена возможность осуществить обмен непосредственным опытом и знаниями о том, как были преодолены последствия аварии на Чернобыльской АЭС. Научный комитет подготовил несколько докладов, которые оказались полезными для планирования и следует надеяться, что эти доклады окажутся полезными для подготовки плана действий Организации Объединенных Наций по Чернобылю

на период до 2016 года и для разработки концептуальных рамок в области международного сотрудничества.

57. С чувством глубокого сожаления оратор сообщает о том, что два дня назад он получил известие о кончине ведущего представителя Беларуси в Научном комитете д-ра Якова Кенигсберга. Д-р Кенигсберг был известен среди ученых во всем мире и представлял Беларусь на ряде международных научных форумов, включая МАГАТЭ и ВОЗ.

58. **Г-н Цымбалюк** (Украина) говорит, что существует постоянная необходимость в оценке и сборе информации об атомной и ионизирующей радиации и в анализе ее воздействия на людей и окружающую среду. В этой связи важно распространять информацию о результатах работы Научного комитета.

59. Было высказано много озабоченностей относительно радиологических последствий аварии на атомной электростанции Фукусима-Дайичи после землетрясения и цунами в марте 2011 года в Японии. Следует отметить приверженность Научного комитета делу оценки уровней облучения и рисков радиации, вызванных этой аварией, и Украина заявляет о своей готовности внести вклад в работу Научного комитета, поскольку она накопила значительный опыт преодоления последствий радиации после Чернобыльской аварии.

60. Научный комитет добился прогресса во многих различных областях, включая оценку уровней ионизирующего излучения при производстве электроэнергии и эпидемиологические исследования облучения населения из естественных и искусственных источников радиации при низких уровнях мощностей доз. Важно, чтобы Научный комитет продолжил осуществление обзора прогресса в деле понимания биологических механизмов, посредством которых возникают индуцируемые радиацией последствия для здоровья человека или воздействия на флору и фауну. Такие оценки могли бы послужить в качестве основы для национальных и международных стандартов защиты и, в этих целях, специализированные международные учреждения должны сотрудничать с Научным комитетом с целью координации периодического сбора и обмена информацией о радиоактивном облучении.

61. Украина с удовлетворением внесла вклад в разработку будущей программы работы Научного комитета и приоритетных целей стратегического плана на 2014–2019 годы. Она предлагает Научному комитету продолжать консультации с учеными и экспертами из государств членов и заявляет о своей готовности предоставить соответствующую информацию об уровнях и последствиях ионизирующего облучения. Что касается публикаций Научного комитета, то следует упорядочить процедуры при одновременном сохранении их качества, поскольку сроки публикации имеют огромное значение для международного сообщества.

62. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) говорит, что Аргентинская Республика является членом основателем Научного комитета, который играл и продолжает играть основополагающую роль в формулировании научных аргументов, лежащих в основе прекращения испытаний ядерного оружия.

63. Правительство его страны высоко ценит работу Научного комитета по исследованию уровней и воздействия ионизирующего излучения в результате аварии на атомной электростанции Фукусима-Дайичи в Японии, а также воздействия ионизирующего облучения на детей, однако отмечает, что полученные результаты имеют предварительный характер, и выражает надежду на то, что Научный комитет продолжит проведение дальнейших исследований для полного понимания соответствующих вопросов. В этой связи следует особо приветствовать решение, принятое Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии в ее резолюции GC(57)/RES/9 2013 года, в которой содержится призыв к Генеральному директору завершить подготовку всеобъемлющего доклада об аварии на Фукусима-Дайичи.

64. Аргентинская Республика также особо отмечает содержащуюся в докладе информацию об ионизирующем излучении при производстве электроэнергии. Научный комитет добился значительного прогресса в обзоре и обновлении существующей методологии оценки в этих целях. Работе, осуществляемой Научным комитетом в этой области, следует уделить приоритетное внимание, и оратор надеется, что окончательный документ будет готов для его рассмотрения Научным комитетом на его шестьдесят первой сессии.

65. **Г-жа Санчес Родригес** (Куба), приветствуя доклад Научного комитета, говорит, что международные мир и безопасность по-прежнему стоят перед лицом угрозы, которую представляют 17 270 единиц ядерного оружия, находящихся во всем мире. Куба считает, что применение ядерного оружия представляет собой незаконный и абсолютно аморальный акт, который не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах и никакой доктриной безопасности, ибо это является вопиющим нарушением международных норм, касающихся предотвращения геноцида. Работа, осуществляемая Научным комитетом, является источником специализированной, сбалансированной и объективной информации и необходимо еще более укрепить связи между Научным комитетом и такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как ВОЗ и МАГАТЭ..

66. Несмотря на свои ограниченные ресурсы, Куба внесла значительный вклад в осуществление гуманитарной программы лечения и реабилитации детей, ставших жертвами Чернобыльской ядерной аварии. Куба призывает Научный комитет продолжать его работу по повышению осведомленности об уровнях, опасностях и воздействии ионизирующего облучения независимо от того, что является его источником.

*Заседание закрывается в 15 ч. 00 м.*